

漁農處警告外遊市民
切勿帶回瀕危動植物

一名男子最近由於未持有許可證而從中國進口一隻活穿山甲，被粉嶺裁判署判罰款三千元。

另一名男子亦因為從中國進口一點五公斤穿山甲肉，於上月被同一裁判署判罰一千元。

除了以上罰款外，有關的活穿山甲及穿山甲肉均被充公。

漁農處高級自然護理主任張文剛今日（星期六）列舉上述兩宗個案，顯示政府嚴格執行保護瀕危動植物的法例。他警告說，任何人士未持有許可證而意圖非法將瀕危物種，包括活生、標本及其部分帶進本港，都會被檢控。

他說：「在復活節期間，前往中國及海外旅遊的人士，在回港時切勿攜帶任何瀕臨絕種動植物製成的紀念品。被截獲的物種主要有海龜及鱷魚標本、巨蜥皮、穿山甲、象牙、鸚鵡、貓頭鷹、猛禽及懶猴。」

他表示，海關及漁農處人員會在復活節假期期間，在各進出口關卡加強警戒，檢查旅客及貨車。

張文剛說，在本年第一季，該處在各關口共截獲一百一十八宗非法進口瀕危物種的個案。

他補充說：「根據動植物（保護瀕臨絕種生物）條例，事先未向漁農處處長申請許可證，而進口、出口或擁有瀕危物種均屬違例。」

「違例者一經定罪，初犯者可被判最高罰款二萬五千元，再犯者則可被罰款最高五萬元及入獄六個月。」

社署復活節提早發放援助金

社會福利署將提早發放公共援助金及特別需要津貼予領款日期適逢復活節假期的受助人。

社署發言人表示，凡持有四月十三日至四月十六日領款券人士，可分別依次序於四月九日至四月十二日或以後，在指定郵局、社署新界辦事處或庫房辦事處領款。

社署招募義工參與感化事務

社會福利署今日（星期六）提醒有興趣參與協助罪犯改過自新工作的人士，加入該署的「感化事務義務工作計劃」。

這項計劃於一九七六年起推行，目的是推展社會人士參與協助罪犯的工作。

社署發言人說：「義工所擔任的工作並不需要具備專業知識，範圍包括幫助受感化者解決學業上的困難、指導他們適當地利用餘暇、啓發他們從事正當的文化和康樂活動、關懷受感化者，特別是那些沒有家人或來自不幸家庭的人士，並與他們分享知識和生活經驗。」

義工年齡以滿二十一歲為佳，須具備中學教育程度、思想成熟、並且願意與曾經觸犯法例的人士交往。

此外，義工亦需願意在無酬金的情況下，犧牲個人閒暇服務他人。

發言人說：「被錄用的義工在參加工作前會首先接受先導課程。」

他補充說：「他們並不需要負擔感化主任所須承擔的法律責任。」

發言人表示，服務期通常為六個月，但義工亦可在其後繼續服務。

他們在完成六個月的工作後會獲頒發獎狀，頒獎禮每年均舉行一次。

曾參與該計劃的義工亦可再次參加。

申請表格可向各裁判司署內的感化辦事處，或銅鑼灣告士打道二八〇號世界貿易中心十九字樓「感化事務義務工作計劃中心」索取。

填妥的表格須於四月十九日或之前寄回上述中心。

查詢計劃的詳情，可致電八九五 四一九〇與鄭詠嫦聯絡。

— 完 —

沙田夜間臨時封路措施

運輸署宣布，為方便進行道路維修工程，大圍道與積運街之間一段約六百米長的大埔道南行行車道由星期一至星期四（四月九日至十二日）每日凌晨一時至凌晨五時半臨時封閉。

封路期間，駕車人士沿大埔道南行前往九龍時須改經大圍道、美田路、紅梅谷路和獅子山隧道公路。

位於美田路交匯處以北一段約一百二十五米長的大埔道北行行車線於星期一（四月九日）、星期二（四月十日）和星期四（四月十二日）由凌晨一時至凌晨五時半臨時封閉。

封路期間，駕車人士沿大埔道北行前往沙田市中心須改經美田路通路、美田路和車公廟路。

駕車人士請小心忍讓及盡量利用獅子山隧道，屆時將有適當交通標誌指導駕車人士。

招標承建灣仔區休憩處

建築署現招標承建灣仔太和街休憩處的興建工程。

該休憩處佔地約一千四百平方米，設施包括兩個兒童遊樂場、羽毛球場、儲物室及錶房。

工程預計於六月動工，需時八個月完成。

截標日期為四月二十七日正午。

九龍灣臨時交通措施

運輸署宣布，啓興道由其與海濱道交匯處至其與臨澤街交匯處之間一段由星期一至（四月九日）上午十時起，由雙程改為單程南行，為期約三個月。

駕車人士前往已更改行車路線的啓興道時須改經臨澤街、祥業街和海濱道。

現代年青人面對多方面壓力

衛生福利司黃錢其濂今日（星期六）引述一項調查時指出，這年代的年青人面對多方面的壓力。

在出席由香港童軍總會童軍知友社在沙田大會堂舉行的二十周年紀念活動閉幕禮時，黃錢其濂說，該調查的結果是由童軍知友社和香港中文大學社會工作系聯合發表的。

她說：「因此今日的青年工作的目標除了協助青少年身心健康成長外，更要幫助他們擁有足夠的能力克服成長中遇到的困難，持着堅定的信心迎接未來。」

「要達到上述的目標，青少年中心服務要着重培養青少年的獨立思考和辨別是非的能力，從而確立正確的價值觀念和積極的人生態度。」

「青少年中心亦應透過群體活動，幫助青少年掌握人際關係的技巧，發展潛能。」

「其次要透過家庭生活教育，加強青少年與家庭成員溝通，促進和諧的家庭關係，此外，青少年中心更要透過社區服務計劃，鼓勵青少年關心社會，幫助有需要的人，藉此培養他們的社會責任感。」

黃錢其濂指出過去二十年來，香港無論在經濟、政治和社會均有很大的發展。

她說：「生活在香港的青年人亦享受了這些發展帶來的成果。然而在繁榮發展的同時也帶來了競爭和物質誘惑。」

「年青人要面對來自各方面的壓力和困擾，模糊的價值觀念、疏離的人際關係，使青少年的成長過程荆棘滿途。」

黃錢其濂說，非常高興知道童軍知友社這些年來都積極推廣各種青年發展的活動。

她說：「這些活動都能讓青年人放眼世界、擴闊視野、促進世界文化交流。」

— 完 —

衛生署配合世界衛生日
今起播電話錄音新專題

衛生署中央健康教育組的專題電話服務由今日（星期六）起，將以「環境及健康」為題，向市民推廣保護環境、保持健康的信息，以響應今日為「世界衛生日」的口號。

這項專題電話服務由本月起至年底，每月推出不同的主題，而本月的主題是「污煙瘴氣」。

專題電話號碼為八三八 叁二叁二，市民可撥電聆聽長約三分半鐘的錄音帶，了解空氣污染的各种來源、成因及對健康的不良影響。

市民聽畢錄音後如對其周圍環境有任何意見，可直接致電環境保護署投訴，電話號碼為八三八 叁一壹一。

「污煙瘴氣」的專題錄音，取代了現時的「乙型肝炎」專題。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

英外次訪港行程及採訪安排公布

英國外交及聯邦事務部次官麥浩德明日（星期六）來港訪問五天。以下為採訪麥浩德在港活動的安排詳情：

四月七日星期六

抵達啓德機場

麥浩德乘搭CX二五〇號班機來港，抵港時間約為下午二時。新聞界代表請於下午一時十五分前在機場抵港大堂記者室集合。

四月九日星期一

訪問白石船民羈留中心

麥浩德於上午十一時二十分訪問沙田白石船民羈留中心。接載新聞界的專車於上午九時四十五分正由下亞厘畢道中區政府合署停車場開出。訪問預計歷時約一個半小時。

新聞界代表有意採訪麥浩德下一項在邊境區和北區的訪問活動者可乘搭原車離開沙田。另亦有交通工具接載新聞界代表返回中環。

訪問邊境區和北區

麥浩德會訪問文錦渡警崗，聽取有關的邊境保安安排。然後會前往上水廖萬石堂參觀。接載新聞界的專車於下午十二時十五分由中區政府合署停車場開出。自行前往者最遲須於下午一時四十五分前在沙頭角道近粉嶺迴旋處的邊境區警察總部集合。

新聞界代表請攜帶身份證明文件，以便簽發禁區紙。

與兩局議員舉行會議及共晉晚餐

麥浩德於下午六時三十分抵達行政局大樓與兩局議員舉行會議，並共晉晚餐。大樓入口外設置固定位置供新聞界代表攝取麥浩德抵步和離去的情形。

四月十日星期二

訪問黃大仙區

麥浩德於上午十一時二十分訪問黃大仙區。接載新聞界的專車於上午十時十五分由中區政府合署停車場開出。自行前往者請於上午十一時在竹園北邨蕙園樓地下集合。

社團午宴

麥浩德於下午十二時四十五分出席由政務司在富麗華酒店舉行的社團午宴。午宴開始前有五分鐘的攝影時間。

與區議會主席會面

麥浩德於下午二時三十分在灣仔軒尼詩道修頓中心政務總署總部與區議會主席會面。會議開始前有短時間的攝影時間。

四月十一日星期三

訪問城市理工學院

麥浩德於上午九時二十分訪問城市理工學院，參觀該校各項設施。新聞界代表請於上午九時在城市理工學院四字樓接待處（四二〇六Y室新聞組辦公室外）集合。

記者招待會

麥浩德於下午四時十五分假中環皇后大道中拱北行五樓政府新聞處新聞會議室召開記者招待會。由於座位有限，各新聞機構只可派一名代表出席。

離港

麥浩德於晚上十時五十分乘坐BA二十八號班機返回英國。拍攝外次離港情形的新聞界代表請於晚上十時在機場記者室集合。

完